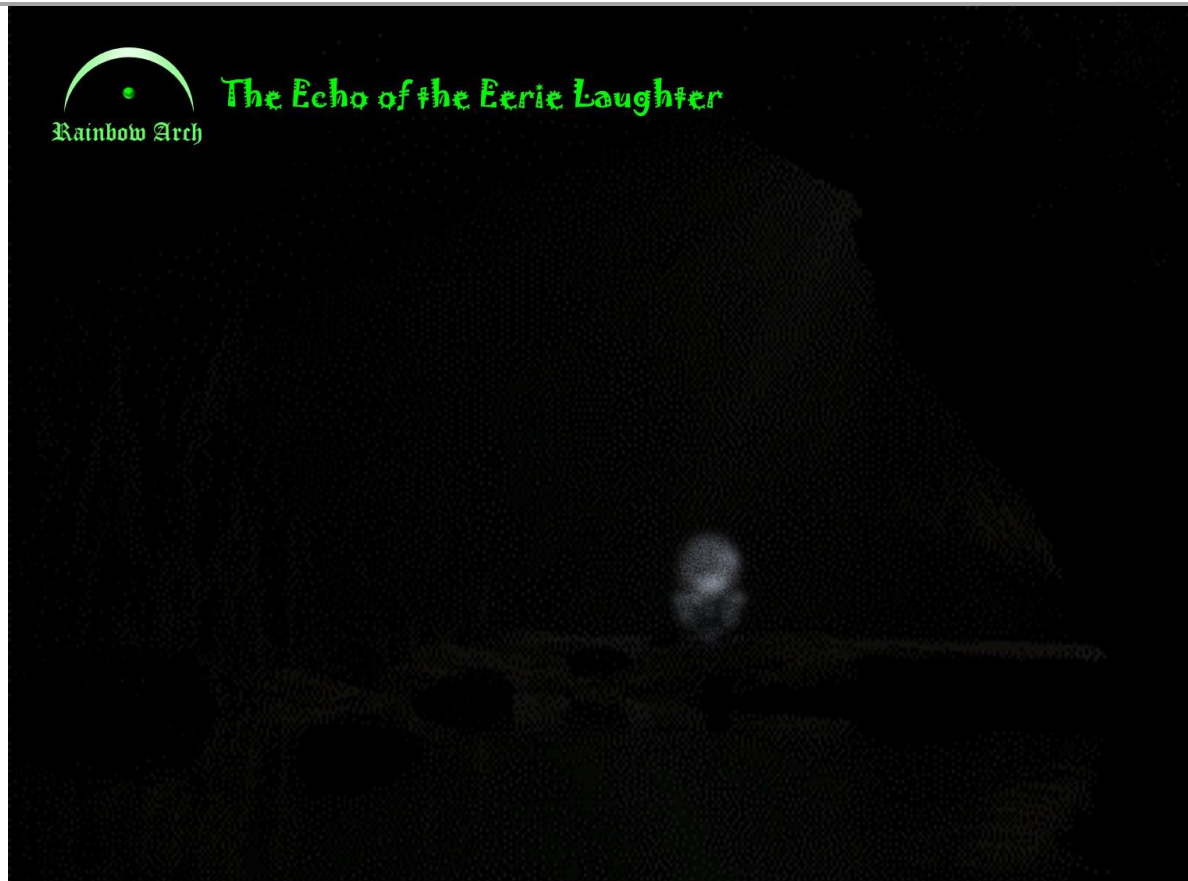




The Echo of the Eerie Laughter



Chapter 3. The Trap in the Dark Cave Scene 2. The Echo of the Eerie Laughter

第三章 黑暗洞穴中的陷阱 第二單元場景 詭異笑聲的回音

諾瓦不知道甚麼是“鬼”，他因此對大家在這種情況下的反應感到困惑。此外，當史塔克看到他們時，看起來並沒有很興奮。諾瓦不知道該對史塔克說些什麼，因為他對自己在史塔克最需要他幫忙時所表現出的懦夫行為感到內疚；另一方面，他非常欽佩史塔克在那種攻擊下竟然能夠存活下來的能力。



：各位，我不是鬼。我活地好好的。



：可.....可是你是怎麼躲過那種攻擊存活下來的？



：當我落水時，我抓住了跟我打鬥那條怪獸魚的鰭並牢牢地跟著牠。於是其他魚開始對我們展開追逐。一條魚沒有咬中我，卻傷了我緊抓不放的那條魚。然後魚群就轉而去攻擊那條受傷的魚，我抓住這個機會脫逃，並沒入到橋下的白浪中。幸運的是，我發現了一塊漂浮的爛木頭並死命地抱緊它。我試圖往岸邊靠，但水流實在太強了，最終把我帶下了瀑布。我猜你們因緣際會地碰到了一塊兒並隨著獨木舟掉下了瀑布，對嗎？



：（解除他的恐懼）一塊爛木頭？嘿，瑪妮，我們弄傷諾瓦，卻救了史塔克！

	：你們在瞎說些什麼？說真的，瑪妮，奧馬爾，我實在很高興看到你們回來團聚在一起，但邦迪到底在哪兒？現在有人可以告訴我邦迪發生了什麼事嗎？天哪.....她死了嗎？
	：（用如釋重負的語氣，但吞吞吐吐的態度）史塔克，我們了解你很在意邦迪 - 好消息是，她掉進瀑布前就醒了；不過壞消息是，現在她不見了，而且可能.....
	：（用非常緊張又不耐煩的語氣）可能怎樣？快說啊！
	在這種情況下，沒有人敢講出依他們在洞穴另一端的發現所做的推測。水從上方鐘乳石滴落下來的聲音讓空氣中的氣息更加緊繃。史塔克的撲克臉被洞穴中的光線照亮，看起來似乎在責怪大家沒有好好得照顧邦迪。
	：嗯.....史塔克，根據我的分析和我們找到的證據 - 你的斗篷，邦迪很可能沿著洞穴另一端的水濺瀑被往下沖到洞穴的地底層。我一定盡我所能地幫助你找到她。
	：（點點頭，沒有預期中強烈的情緒起伏）好吧，各位，不管怎樣這不是你們的錯，但找到邦迪前我們不會離開洞穴。此外，不再分開行動。大家明白了嗎？
	小傢伙們都以堅決的態度點了點頭。再一次，諾瓦在這樣一個關鍵時刻深受史塔克的領導力所激勵。
	：我知道你們都累壞了，同時現在需要休息一下。但為了拯救邦迪的生命，現在分秒必爭。我抓了一些蝦子，你們趁休息一會的時候把它們吃完，然後我們就得立刻出發去搜尋邦迪。我是在你們來到這兒的幾小時前發現這個地方的。我發現要逃出洞穴的一種方法就是像啄木鳥一樣將小石頭敲打進非常濕滑的壁上裂縫，往上向洞口那裡建立一條攀登路線。等我們找到邦迪之後，我們要再回到這裡來。
	就在霍華德、奧馬爾和瑪妮狼吞虎嚥地享用蝦子大餐時，諾瓦站在錐狀光束中從陽光中吸收能量，而且他靜靜地看著史塔克坐在一塊大石頭上打坐。他默默地佩服著史塔克的勇氣和策略思維能力。就在蝦子大餐結束前，史塔克突然從石頭上跳了起來。
	：有沒有人剛聽到邦迪的笑聲？她聽起來像是正為某樣有趣的事玩得很開心。
	這些滿嘴蝦肉的小傢伙困惑地搖搖頭，即使是諾瓦也沒有聽到。洞內除了滴水聲，他們身旁周圍是那麼得安靜，有時甚至可以聽到自己的心跳聲。
	：史塔克，你可能是因為過於擔心邦迪而幻聽了。
	：噓.....，又來了.....難道你沒聽到嗎？
	：奧馬爾聳了聳肩。
	：（穿上斗篷）走吧，拿著你們的東西，我們去找她。諾瓦兄弟，請你帶我們到水濺瀑去。
	：是的，隊長！
	諾瓦吸收了大量的太陽能後，他面罩的泛光燈此時已經夠亮到可以讓隊友們清楚地看到洞窟的結構。看起來就像是他們正要進入一隻巨大怪獸的嘴，上方佈滿著凌亂的獠牙，而下方則一直流著噁心的口水。史塔克看起來已經開始變得急躁而亂了方寸 - 一下子催趕隊員，一下子緊急勒令隊友暫停不動 - 因為他極力避免錯過與邦迪笑聲相關的任何線索。
	：（壓低音量）奧馬爾，你得告訴史塔克這一定是他的幻覺。邦迪怎麼可能在這種令人毛骨悚然的山洞裡玩得很開心？事實上，即使是在有趣的時候她都很少笑，不是嗎？

	: (耳語) 對呀。不行，你去告訴他。
	: (聽到瑪妮和奧馬爾之間的對話) 史塔克，不要急。我會盡一切努力幫你找到邦迪的。
	: 諾瓦，謝謝。我很感激。
	: 史塔克，我的第六感告訴我，我們都活了下來並在這個山洞裡相遇，這可能不只是一個巧合而已。
	: 什麼意思？你是說，這是一個圈套 - 一個陷阱？
	: 也許吧，我不是很確定。你知道的，這實在會令人感到困擾不安。
	: 嗯，不管怎樣，我們沒有選擇，只能去克服它！
	: 史塔克，你知道嗎，我真的很佩服你的勇氣。
	: 兄弟，我也有恐懼。但我總是被熱情和責任感趨使去克服自己的恐懼。師父說過這是給好史塔克的天賦禮物！
	: (喃喃自語) 哇.....，要是伊絲蕾瑪也給了我那樣的天賦禮物就好了！
	: (頭也不回地講) 瑪妮，什麼事那麼好笑？
	: 什麼東西？你在鬼扯些什麼？
	: 你在笑啊！
	: 那有，我才沒有咧！
	史塔克舉起握緊的拳頭再次示意隊員停止前進。隊員們停在洞穴通道交叉處的附近。他們可以清晰地聽到水流流下水濺瀑的聲音。
	: 霍華德，你剛才也聽到邦迪的笑聲了。你們現在都聽到了嗎？
	: (從遠處傳來詭異的音調) 史塔克，下來這兒。我喜歡與你和霍華德玩。快來吧。
	這一次，他們都清楚地聽到叫喚聲 - 聽起來像是從遙遠的地底世界傳來的。
	: 你們都聽到了嗎？是邦迪在說話。
	: 是的，是邦迪的聲音。但聽起來.....，有點.....，有點嚇人！
	: 嘿，她竟然沒有提到我跟瑪妮！

	：笨！這不是重點。邦迪以前從來沒有那樣子講過話。
	：也許是太好玩了所以邦迪控制不了自己。
	：安靜！注意聽。
	：（溫柔乞求的語氣）來吧，各位，不要留下我一個人在這裡。我等不及要和你們一起玩了。
	：（狐疑的語氣）史塔克，我的信號處理系統告訴我這個聲音在合成結構上極為複雜，它一部分是由邦迪的聲音組成，但一部分完全缺乏人性。
	：哇，太有趣了，但這樣說是什麼意思呢？
	：你是說邦迪有問題？
	：也許.....也許它根本就不是邦迪！
	：看到沒，這正是我要說的。
	：“它”？你是指鬼還是惡魔？
	：我覺得這是由黑暗魔法師創造出來的一種幻覺！
	：我相當同意瑪妮的想法，這絕對是可能的。史塔克，就像我之前提到的，我的第六感告訴我，我們都一起在這裡再次相聚，這不單純只是一個巧合！
	：但是如果魔法師想要殺我們，他可以乾脆讓我們在掉落瀑布時死掉就好了。何必多此一舉，對不對？
	：也許他喜歡玩遊戲來整我們。
	：對呀，或者他要的是某個更重要的東西，而不只是為了殺死我們而已！
	：（越來越不耐煩的聲音）各位，你們在說什麼？我們還是朋友嗎？
	：聽著，各位，我瞭解你們的疑慮。但是如果我們不採取行動，一切都只是猜測。不管怎樣，我們必須接受挑戰並找出答案。為了邦迪，即使這是一個圈套，你們有準備好要玩這個遊戲了嗎？
	隊員都堅定地點頭來表示支持和決心！
	：很好，讓我們謹慎沉著地面對挑戰。記住師父教過我們的基本美德就對了！
	：史塔克，你看，那裏就是水濺瀑。
	在追蹤邦迪令人毛骨悚然的笑聲回音後，隊員確實最後果然被帶領到了水濺瀑。斜坡似乎至少有三十碼寬，看上去非常深，非常濕滑。邦迪的聲音清晰地從水濺瀑下方的地下世界

	傳來。隊員們就在它的入口處停了下來，然而他們不知道如何馬上下去。史塔克很擔心邦迪，他決定踏出第一步，即使他不能清楚地看到整個水濺瀑 - 更別提，下面有可能是個萬丈深淵。
	：我得下去了。奧馬爾，把我們所有的的繩索都給我。
	：但是史塔克.....
	：我知道你們所擔心的各種風險 - 深淵，怪物，陷阱..... 或是其他亂七八糟的。但我們得有信心！
	： “信心” ？
	：就是你內心讓你相信你可以克服挑戰的本能。所以，信心就是你必須跨出第一步即使當你無法看到整座階梯。
	：諾瓦，你有甚麼神奇的傢伙可以幫助史塔克下去那裡嗎？也許你應該跟史塔克一起下去。
	：我.....我不知道.....我以前沒有為這樣的任務接受過訓練。
	：不用，諾瓦你跟其他人待在一塊。萬一有不好的事發生在我身上，諾瓦有燈可以帶領大家離開洞穴。
	就當史塔克將繩子的一端綁在水濺瀑頂部突出的尖石上時，邦迪無辜的的聲音又一次傳來，但這次是非常道地的邦迪語氣。
	：（溫婉的啜泣聲）史塔克，史塔克，你在哪裡？請不要留下我一個人.....
	史塔克忍住了沒有回答她，因為如果她真的是邦迪，他怕他扭曲的迴聲會嚇到她 - 但是，邦迪無辜的的聲音已默默地在潛意識的層面正干擾著史塔克的心神。
	：（故作輕鬆地微笑）各位，待會見！
	：等等，史塔克，你需要一個火把。沒有火把，你到了下面那裡也去不了。
	：我們沒有火把，也沒有時間。我相信我的本能，直覺到邦迪可能就在那裡。如果留在下面那裡是安全的，你們就跟著我爬下來；如果不安全，當我大喊的時候就快跑。
	奧馬爾滿臉憂慮地點點頭。然後，一呎接著一呎地，史塔克小心得沿著水濺瀑下降，他的身影很快地就隨著水流融入黑暗中。
	：真是個勇敢的傢伙！但是如果我們再度失去他，怎麼辦？
	：（緊閉雙眼）霍華德，閉嘴！